

CREACION DEL CENTRO LATINOAMERICANO DE ESTUDIOS Y DIFUSION DE LA CONSTRUCCION CON TIERRA «CLEDTIERRA»

Por milenios, el Tercer Mundo en general y América Latina en particular, han venido construyendo sus edificios públicos y viviendas utilizando el material tierra, con diferentes tecnologías.

Sin embargo, en el presente siglo aparecieron como consecuencia de la revolución industrial, diversos materiales con características de resistencia y durabilidad superiores. Esto trajo como consecuencia el rezago y olvido de las tecnologías mencionadas, la desaparición del material bibliográfico técnico y, en algunos casos, la proscripción del uso moderno del material tierra.

Por otro lado, tanto por razones culturales, que tienden a proteger el patrimonio histórico que representan los monumentos que aún se conservan, como por razones sociales y económicas que conllevan la necesidad de emplear materiales y tecnologías de muy bajo costo, hace algunos años se viene observando la conveniencia de rescatar y promover las construcciones de tierra, ya sea en aspectos de conservación o restauración, como de utilización contemporánea.

Este esfuerzo de resurgimiento y protección, es hoy una suma de afanes independientes y desfasados de personas e instituciones convencidas y entusiastas. Se detecta por tanto la necesidad de agrupar, comunicar y coordinar la acción de dichas voluntades, a través de alguna nueva institución regional, que permita multiplicar el esfuerzo conjunto en beneficio de los países en los que se presente la situación descrita.

Latinoamérica es consciente de esa necesidad; en los últimos años lo han manifestado sus instituciones científicas, culturales y, en algunos casos, gubernamentales. UNESCO, compenetrada de los problemas de la región acepta promover y apoyar la creación de dicha institución, a través de la Oficina Regional de Ciencia y Tecnología para América Latina y el Caribe, habiendo financiado un evento regional los días 25, 26 y 27 de noviembre de 1985, durante los cuales se creó el «Centro Latinoamericano de Estudios y Difusión de la Construcción con Tierra - CLEDTIERRA».

ACTA DE CONSTITUCION DEL CLEDTIERRA Y APROBACION DE ESTATUTO

En la ciudad de Lima a los veintisiete días del mes de noviembre de mil novecientos ochenta y cinco, siendo las 17,00 horas, en el local del Laboratorio de Estructuras de la

Pontificia Universidad Católica del Perú, se reunieron los abajo suscribientes, representantes de:

- Universidad Técnica de Ambato, Ecuador,
- Escuela Politécnica Nacional, Ecuador,
- Universidad de los Andes, Colombia,
- Laboratorio de Estructuras de la Pontificia Universidad Católica del Perú,
- CRA-TERRE, Perú,
- Instituto Nacional de Investigación y Normalización de la Vivienda ININVI, Perú,
- Facultad de Arquitectura y Bellas Artes, Pontificia Universidad Católica de Chile,
- Facultad de Ingeniería, Pontificia Universidad Católica de Chile,
- Universidad de San Carlos, Guatemala,
- Proyecto Regional de Patrimonio Cultural y Desarrollo PNUD/UNESCO,
- Facultad de Ingeniería Civil, Universidad Nacional de Ingeniería, Perú

quienes acordaron por unanimidad:

1. Constituir el CENTRO LATINOAMERICANO DE ESTUDIOS Y DIFUSION DE LA CONSTRUCCION CON TIERRA «CLEDTIERRA», como asociación privada sin fines de lucro, con el objeto de realizar y promover estudios, investigaciones y difusión sobre las construcciones con tierra contemporáneas y de valor histórico cultural, prestando y ofreciendo servicios técnicos, académicos, de asesoramiento, información y capacitación.
El centro tiene los fines que señala su Estatuto.
2. Aprobar el Estatuto de la entidad, el mismo que se transcribe íntegramente al final de este Acta, compuesta por doce Capítulos y cuarenta y seis Artículos.
3. Elegir al primer Consejo Directivo que regirá la institución hasta el primer trimestre del año 1989, integrado por las siguientes personas:
 - Presidente: Ing. Julio Vargas Neumann.
 - Vice-Presidente: Arq. Renato Parada Barrios.
 - Director: Ing. Edwin Poveda Almeida.
 - Director: Dr. Virgilio Ayala Zapata.
 - Director: Ing. Alberto Sarriá Molina.

Este Consejo Directivo registrará a la Asociación en el Libro de Asociaciones de los Registros Públicos de Lima y a su Presidente y Director Ejecutivo en los organismos y entidades que estime convenientes para el mejor logro de sus fines.

4. Designar al Ing. Luis Zegarra Ciquero como Director Ejecutivo del CLEDTIERRA, quien sin necesidad de nuevo acuerdo, tendrá los poderes, funciones y facultades que le corresponden de acuerdo a su Estatuto.
5. Encargar al Consejo Directivo la fijación de la cuota mínima de los miembros fundadores, dentro de un plazo que no excederá de cuatro meses computado a partir de la fecha.
6. Designar y facultar al Ing. Luis Zegarra C. para que otorgue la Escritura Pública de Constitución Social del Centro, en la que se insertará la presente Acta y el Estatuto que se transcribe a continuación:

ESTATUTO

CAPITULO PRIMERO:

Del Nombre, Domicilio, Duración y Fines.

Art. 1.º El «CLEDTIERRA», Centro Latinoamericano de Estudios y Difusión de la Construcción con Tierra, es una asociación civil de derecho privado, sin fines de lucro, regida por su Acta Constitutiva, el presente Estatuto y las disposiciones pertinentes del Código Civil.

La fecha de inicio de sus actividades es el veintisiete de noviembre de mil novecientos ochenta y cinco, siendo su duración indefinida.

Art. 2.º Inicialmente su domicilio y sede principales están ubicados en la ciudad de Lima, pudiendo establecer filiales en otras ciudades del país o del extranjero, o cambiar la ubicación de su sede, según lo determine la Asamblea.

Art. 3.º CLEDTIERRA es un centro interdisciplinario cuyos fines son:

- a) Promover y realizar estudios e investigaciones sobre las construcciones con tierra, contemporáneas y de valor histórico cultural, mejorando la calidad de las construcciones con este material, especialmente en áreas sísmicas y lluviosas.

Promover el estudio de nuevas alternativas de construcciones con tierra, que permitan mejorar su durabilidad y comportamiento sísmico.

- b) Concentrar, sistematizar y difundir información sobre la construcción con tierra.
- c) Desarrollar el material técnico que respalde y permita el uso oficial y profesional de programas de vivienda con el mencionado material, en el campo de la Arquitectura e Ingeniería, produciendo

- do Bases de Códigos, Manuales de Análisis y Diseño, de Detalles Constructivos y otros.
- d) Fomentar estudios en relación a la conservación de la construcción con tierra, especialmente en lo que se refiere a la restauración de monumentos y sitios históricos y/o arqueológicos a nivel interdisciplinario (arquitectos, historiadores, arqueólogos, ingenieros, antropólogos, etc.).
 - e) Desarrollar estudios sobre las tecnologías tradicionales de la construcción con tierra, a través de los siglos en América Latina y otras regiones.
 - f) Promover la enseñanza universitaria y profesional de las tecnologías desarrolladas y existentes.
 - g) Promover el uso de tecnologías tradicionales propias mejoradas, principalmente en medios donde es inevitable el uso de la tierra.
 - h) Asesorar programas de construcción con tierra.

- i) Fomentar la difusión de la construcción con tierra y la conservación de sitios históricos, a través de cursos, seminarios, charlas, mesas redondas, publicaciones, misiones de campo, medios masivos de comunicación y certámenes de nivel nacional e internacional.
- j) Actuar como órgano consultivo, técnico, arbitral, de estudio, investigación, capacitación o asesoramiento a solicitud de cualquier entidad o persona, pública o privada, nacional o extranjera, bajo las modalidades que se establezcan en cada caso.
- k) Promover y desarrollar estudios de prevención y mitigación frente a desastres naturales, para las construcciones de tierra.

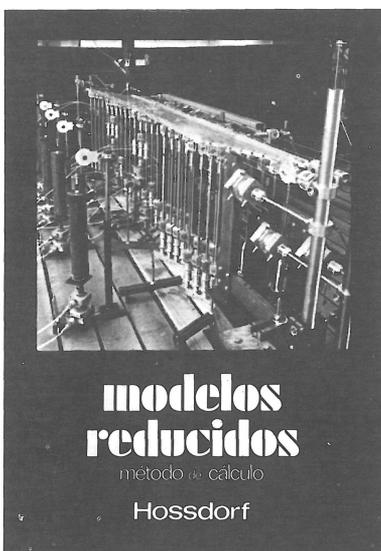
Art. 4.º Para el cumplimiento de sus fines, el CLEDTIERRA tendrá las siguientes áreas de acción:

- a) Aspectos Socio-Económicos: Condiciones locales, costos, aceptabilidad,

organización, institucionalidad, seguridad, etc.

- b) Aspectos Arquitectónicos e Histórico - Culturales: Planificación urbana y rural, sistemas de agrupación de viviendas, tipología, características, usos históricos y contemporáneos, conservación y restauración de monumentos, renovación urbana, etc.
- c) Aspectos de Ingeniería: Material, refuerzos, diseño, reparación, durabilidad, etc.
- d) Aspectos de Difusión: Enseñanza universitaria, enseñanza técnica, cartillas, videos, misiones de campo, formación de líderes, etc.
- e) Aspectos Legales: Bases de Legislación Regional y Local, normas, autorizaciones, etc.
- f) Aspectos complementarios: Saneamiento ambiental, uso de energía pasiva y otros conceptos no convencionales.

publicaciones del I.E.T.c.c.



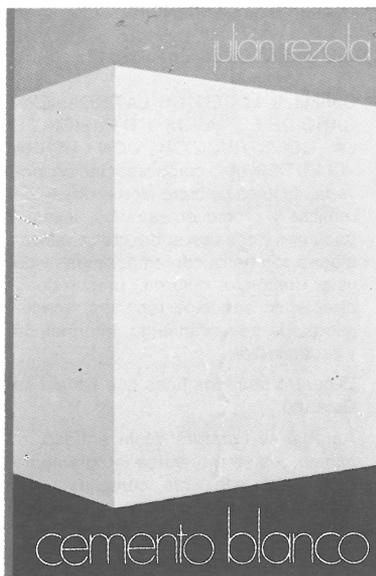
Modelos reducidos. Método de cálculo

H. Hossdorf, Ingeniero Civil

La técnica de los ensayos en modelos reducidos de estructuras sufre hoy día una decisiva metamorfosis. Hasta hace poco era un medio más bien de artesanía, que no siempre era tomado en serio por los académicos teorizantes para comprender el comportamiento resistente de las estructuras complejas y al que se acudió las más de las veces, como a un último remedio debido a sus indiscutibles insuficiencias. Sin embargo, en poco tiempo y gracias a su conexión con los ordenadores digitales, se ha transformado en un instrumento científicamente valioso, que no puede quedar a un lado en la práctica diaria del Ingeniero Projectista.

Un volumen encuadernado en cartón plastificado con lomo de tela, de 17 x 24 cm, compuesto de 250 páginas, 158 figuras y fotografías.

Precios: 1.800 ptas.; \$ USA 26.00.



Cemento blanco

Julián Rezola
Ingeniero Químico Dipl. I. O. S.

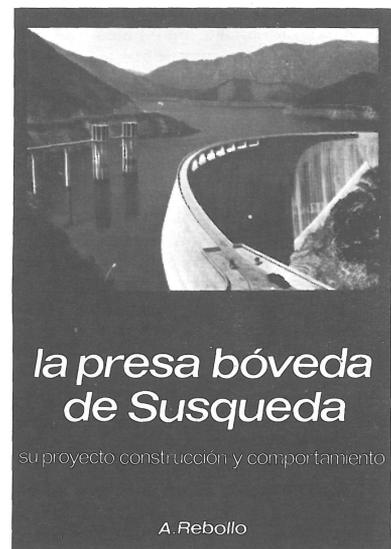
Sabido es que existe una extensa y documentada bibliografía sobre el cemento gris: en cambio, no puede decirse lo mismo acerca del cemento portland blanco, ya que los escritos existentes se refieren tan sólo a algunas peculiaridades que le distinguen de aquél.

El autor nos ofrece sus profundos conocimientos y su larga experiencia tanto en laboratorio como en fabricación.

La parte descriptiva del libro se complementa con gráficos, diagramas y fotografías de gran utilidad, destinados a conseguir la aplicación apropiada de este aglomerante.

Un volumen encuadernado en cartón policerado, de 17,4 x 24,3 cm, compuesto de 395 páginas, numerosas figuras, tablas y ábacos.

Precios: España, 1.700 ptas.; extranjero, \$ 34.



La presa bóveda de Susqueda

A. Rebollo,
Dr. Ingeniero de Caminos

El esfuerzo del constructor de presas se sitúa, por su pretensión de perennidad, a contracorriente de las tendencias de la civilización actual, caracterizada por lo fungible. Pueden evocarse las 10.000 grandes presas en funcionamiento o en construcción que están envejeciendo y reclaman los cuidados gerontológicos para mantener y perfeccionar su servicio y garantizar su inalienable pretensión de perennidad. En la medida en que todas nuevas obras, grandes o pequeñas, son portadoras de riesgos ecológicos y, a veces, catastróficos, que aumentan con el envejecimiento, la gerontología de las presas es todo un emplazo. La acción adelantada de Arturo Rebollo en este terreno marca un camino a seguir para todos los que aman su propia obra con la devoción paternal que él ha puesto en Susqueda.

Un volumen encuadernado en cartón plastificado con lomo de tela, de 18 x 24,5 cm, compuesto de 408 páginas, 330 figuras y fotografías y 39 tablas.

Precios: 1.700 ptas.; extranjero, \$ USA 24.00.

ALGUNAS NOTAS SOBRE LA HISTORIA RECIENTE DE LAS CONSTRUCCIONES EN TIERRA (*)

Traducción y adaptación: Equipo V.M.B.C.

1933

La Revista «Arquitectura» del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, en su número 175 publicó un trabajo de V. Termes y R. Barrios sobre «La construcción del Tapial en la provincia de Albacete», donde se comentan las siguientes realizaciones: Torre de la Iglesia de San Juan Bautista (1529); Recinto de la Feria (1783); Convento de San Lorenzo Justiniano; Fortín árabe; Plaza de toros vieja; Fábricas actualmente funcionando; Casa de dos plantas (1933). - V. Termes y R. Barrios.

En la misma publicación se reseñan como obras de tierra:

En Toledo:

- Plaza de Toros de Quintanar de la Orden.
- Plaza de Toros de Tembleque.

En Cuenca:

- Plaza de Toros de Belmonte.
- Plaza de Toros de Villamayor de Santiago.
- Plaza de Toros de Pozo Rubio.

En Albacete:

- Plaza de Toros de Tarazona de la Mancha.
- Plaza de Toros de Munera.

Con una capacidad, todas ellas, de 6.000 a 8.000 personas.

Distintas construcciones de este tipo de fábrica, existen, además de las anteriormente citadas, en provincias manchegas, en Madrid, Avila, León, Zamora, Córdoba, Granada, etc..., no teniendo un inventario del patrimonio construido, en tierra cruda, en la actualidad.

1941

- Le Corbusier publica su obra «Les Murrondins» enteramente consagrada a la rehabilitación y a la racionalización en tapial para hacer cara a la penuria de materiales de construcción durante la guerra. Propone diversos prototipos de edificaciones públicas y hábitats edificables en tierra sin cocer.

1942

- Por iniciativa de Urbain Cassan y Edmond Humeau, bajo la dirección de Georges, Henri Rivière y Pierre - Louis Duchente, inician en Francia un primer inventario de tradiciones populares del hábitat rural en el que participan una cincuenta de arquitectos. Entre las cuales 1.700 monografías de edificaciones censadas en menos de cuatro años, diversos testimonios del patrimonio construido en tierra cruda son descritos y analizados. Estos trabajos fueron editados en veinte volúmenes regionales a partir de 1977 por el Museo Nacional de las Artes y Tradiciones Populares, bajo la dirección de Jean Cuisenier, y publicadas por la Editorial Berger Levrault.

1943

- El arquitecto Michel Luickx, alumno y discípulo de Perret, edifica en tapial un hospital regional en la villa de Adrar, en el Sahara argelino. Esta vasta obra constituye el primer y más importante ejemplo de construcción pública moderna en tierra e incentiva en este campo la acción de Francia en los Territorios de Ultramar.

1945

- El servicio de estudios del MRU elabora tres documentos técnicos (REEF) de base, fijando normas:

1. Hormigón de tierra estabilizada (DTC 2201).
2. Construcción en hormigón de tierra (DTC 2101).
3. Hormigón de tierra estabilizada mediante ligantes hidráulicos (DTC 2102)

1947

- Le Corbusier elabora los planos de una ciudad completa para edificar en tapial en Sainte - Beaume, cerca de Marsella. La muerte repentina del propulsor puso término a este proyecto.

1954

- Jacques Dreyfus publica su «Manual de Construcción de tierra en África Occidental Francesa». Continúa en Dakar la experimentación sistemática de resistencias de muros de tierra. Este trabajo constituye el primer ejemplo de estudio científico y comparativo del género, a gran escala y sobre estudios exhaustivos.

1962

- En Marrakech, Marruecos, el ingeniero Alain Masson dirige un equipo que construyó en ladrillos de tierra estabilizada la ciudad Daoudiat. Este conjunto de 2.700 alojamientos ultra - económicos constituirá durante largo tiempo el más vasto conjunto urbano contemporáneo construido con este material. Partiendo de esta experiencia, servirá de aliciente para otras en el país.

1967

- Con Jean Hensens, Alain Masson emprende en Ouarzazate, Marruecos, la realización de un barrio de viviendas sociales construido en tapial con un sistema de encofrado metálico que constituye el molde completo de toda la casa con muros y bóvedas.

1970

- La obra de Hassan Fathy «Gourna: un cuento de dos ciudades», evocando su experiencia de construcción en tierra en Egipto es traducida y publicada en Francia bajo el título «Construir con el pueblo».

1973

- En Argelia se realizaron diversas cooperaciones donde expertos franceses participaron en el estudio y realización del

programa «mil pueblos rurales» lanzado en 1970. Así, notablemente se construye un conjunto de viviendas en tierra estabilizada en Mostefa Ben Brahim.

1974

- En París, el Secretario de Misiones, Urbanismo y Hábitat (SMUH) se implica en trabajos relativos a la tierra tanto sobre el terreno, en cooperación, como en el Sector de la Información. Traduce y difunde un trabajo de base preparado por las Naciones Unidas: «El hormigón de tierra estabilizada; su empleo en la construcción».

1975

- El Instituto d'Environnement publica en París la obra «Construcción en tierra» preparada por la unidad de Pedagogía de Arquitectura de Grenoble.

1976

- En Mali, el arquitecto André Raveneau construye el Centro Médico de Mopti bajo la cooperación del Fondo Europeo de Desarrollo, una iniciativa de la comunidad Europea.

1977

- Restauración del «Recinto amurallado de Niebla» (Huelva). Fortificación almohade de los siglos XI - XII, realizada en tapial de tierras rojas y sillería del lugar. Restaurado por encargo de la Dirección General de Bellas Artes a Ismael Guarnier González, Arquitecto.

1978

- Trabajos del ingeniero Albenque sobre la arcilla estabilizada en frío, los resultados fueron publicados por el CSTB.

- Trabajos realizados bajo la dirección de M. Grebillón en Burkina - Faso (ex Alto Volta) con el LBTP de Ouagadougou.

- Publicación de «Archi de Terre», en las «Ediciones Parenthèses», la primera obra de gran difusión editada sobre este tema en Francia (que será traducida al español) y ampliamente difundida.

1979

Fundación en Grenoble del «Centro de Investigación y de aplicación de la tierra». El grupo Craterre se fija entonces como objetivos:

- desarrollar las investigaciones y aplicaciones en el campo de la vivienda económica;
- profundizar en los conocimientos sobre el material tierra y las técnicas de construcción con tierra;
- desarrollar, como término, una formación especializada;
- publicación por el grupo Craterre del libro «Construir en tierra», primer panorama completo de las diversas técnicas tradicionales y modernas de construcción con este material.

- En Marruecos, en Rachidia (ex Ksar es Sonk), el arquitecto Jean Paul Ichter construye en tapial un centro regional de artesanado.

- Lanzamiento en la isla de Mayotte, en el archipiélago de la Comores, al sudeste del continente africano, de un vasto programa de hábitat social por el SIM y el empleo de la construcción de tierra según actividades conexas, de la extracción de la tierra a la puesta en obra (ver 1980).
- En Toulouse, Joseph Colzani realiza un grupo de viviendas para la Sociedad de Crédito Inmobiliario de Toulouse (SCI-TA).

1980

- En la isla Mayotte, una colectividad territorial francesa en África, inician las primeras realizaciones de hábitat social bajo el asesoramiento de la Sociedad Inmobiliaria de Mayotte, dirigida entonces por Pierre - Yves Perrot. La operación se dirigirá en 1985 a la construcción de 2.000 alojamientos, 150 aulas y varios edificios públicos (ayuntamientos, dispensarios, etc...) construidos con tierra sobre la nueva dirección de René Quaranta. Esta ambiciosa operación aparece como ejemplar en todos sus aspectos (ver 1982).
- En el Centro Pompidou, Jean Dethier prepara la exposición «Arquitecturas de Tierra» y lanza la idea de construir un barrio experimental con tierra en la región Rhône-Alpes.
M. Paufique, entonces director de la nueva villa L'Isle d'Abeau, aprueba este proyecto que pronto se comenzará (ver 1982).
- El arquitecto Jean - Loup Pivin construye con tierra el Museo Nacional de Mali, en Bamako.
- Inauguración en el Centro Nacional del Arte y Cultura Georges Pompidou en París de la exposición de la CCI realizada por el arquitecto Jean Dethier sobre «Arquitecturas de Tierra». Este panorama internacional de las tradiciones y de la modernidad será el origen de un debate largamente discutido en el medio sobre las oportunidades de actualizar este método de construcción en Occidente y en el Tercer Mundo.
- Al término de su itinerario en 16 ciudades de Europa, en África y el Tercer Mundo, esta exposición habrá tenido unos tres millones de visitantes y contribuido a un relanzamiento de las arquitecturas de tierra.

1982

- En Mali la REXCOOP, lanza un programa de hábitat experimental en tierra con el ACA.
- La Asociación Nacional para la Valorización y la Investigación, el Plan Construcción y la REXCOOP lanzan una llamada de oferta de investigación sobre los «materiales adaptados a la construcción en tierra».
- Creación de un laboratorio de tierra en la Escuela de Arquitectura de Grenoble animada por el ingeniero Hugo Houben y el arquitecto Patrice Doat. Un programa de investigación científica sobre el material y su arquitectura es dirigido en colaboración con el grupo Craterre.

- Después de la organización de un concurso nacional de arquitectura, 12 proyectos son retenidos para edificar sobre la Comunidad de Villefontaine (Isère), en la nueva villa de L'Isle D'Abeau, el Dominio de la Tierra; un barrio urbano de 65 viviendas sociales agrupadas en pequeños inmuebles de dos a cinco niveles. Tres técnicas de construcción son desarrolladas:

- * el tapial (45%); los bloques de tierra estabilizada (45%) y la tierra con paja (10%).

Esta operación piloto, única en su género, incluso a escala internacional, se realiza en colaboración de múltiples invitados regionales y nacionales que concretizan así sobre el terreno el nacimiento en Francia de una «red de la tierra»; las Direcciones de la Arquitectura y la Construcción, el Plan Construcción, el EPIDA, la OPAC de Isère, el grupo Craterre, el CSTB, el USMG, el ENTPE y la SOCO-TEC, en relación con diez equipos de arquitectos de siete empresas.

- Amplia difusión en Francia (200 pueblos) y en el Tercer Mundo (52 países) de la versión reducida de la exposición del **Centro Georges Pompidou** «Arquitecturas de Tierra». Francia aparece así en numerosos países como portador de una iniciativa práctica de sensibilización cultural y técnica que suscita un interés notorio. Así el catálogo de esta exposición, editado por el centro Pompidou se traduce en siete idiomas llegando a ser el best - seller de esta institución.

1983

- En Mali, los arquitectos Jean - Claude Pivin y Pascal Martin Saint - Leon construyen de tierra tres edificaciones, el centro Cultural Francés de Bamako.
- La REXCOOP lanza en Sudán un estudio de operatividad sobre la construcción en tierra en la región de Khartoum (ACA y CRATERRE).
- La REXCOOP lanza en Marruecos un programa de construcción de 60 alojamientos en tierra en Marrakech (MHAT, ERAC - Tensift, DCTC, LPEE, CRATERRE et GAITERRE, Archisteph, Terre et Soleil, Altech Pact 500).
- A la zaga de la UNESCO, en París, se desarrolla el coloquio internacional «Materiales, Técnicas y Componentes» de Edificación (MTC). Consagra la rehabilitación de la Construcción en tierra a la cual se consagran varias intervenciones francesas y extranjeras.
- Creación en el seno de una Escuela Nacional de Obras Públicas del Estado (en Vaulx-en-Velin, cerca de Lyon) de un «Laboratorio de Construcción en Tierra», animado por el ingeniero Philippe Michel. Los estudios fueron desarrollados sobre los ensayos de identificación y de clasificación de suelos; sistemas constructivos, cubiertas y accesos, dimensionamiento térmico y estructural y compuestos de tierra y paja (con D. Simon y I. Haddad).

1984

- El Ministerio de la Investigación y Tecnología lanza un programa de investigación plurianual sobre el material tierra asesorado por el CSTB de Grenoble y Craterre; identificación, disposiciones constructivas y comportamiento higratérmico del material tierra. Este programa prevee también la constitución de una «red de la tierra» francesa e internacional.
 - En Etiopía, la REXCOOP lanza un estudio de idoneidad de la construcción en tierra en la región de Addis-Abeba con el CRET y Craterre.
 - Bajo la responsabilidad científica de Hugo Heuben, la Escuela de Arquitectura de Grenoble organiza un título de postgraduado denominado «Certificado de estudios de profundización en arquitecturas de tierra», primera formación especializada de este tipo a nivel postuniversitario en el mundo. La primera sesión acoge representantes de diez nacionalidades diferentes.
 - Organización en Lyon por Philippe Michel del segundo coloquio nacional de «Construcción en Tierra» conjuntamente desarrollado por el PLAN CONSTRUCCION Y HABITAT, el EPIDA y el ENTPE. Los anteriores de la «Red de la tierra» franceses hacen muestra de sus resultados, investigaciones y experiencias según cuatro temáticas:
 - * Conocimiento de los materiales (8 comunicaciones).
 - * Materiales adaptados (5 comunicaciones).
 - * Proyectos en Francia (4 comunicaciones).
 - * Proyectos en países en vías de desarrollo (4 comunicaciones).
- Compuesto por cerca de 500 participantes, la auditoria francesa y extranjera casi se ha doblado después del primer coloquio de este tipo organizado en 1982.
- La Organización de las Naciones Unidas para el Hábitat (UNCHS de Nairobi) organiza en Bruselas la primera conferencia internacional sobre «Tecnologías apropiadas de la tierra para los países en vías de desarrollo».
- Diversos expertos franceses participan activamente en estos trabajos y en la elaboración de las actas de «recomendaciones finales». En esta ocasión, las Naciones Unidas y la Universidad de Leuven publican conjuntamente en inglés la obra titulada «Priemr Earth Construction» concebido y realizado por el grupo CRATERRE. Este tratado, único en su género, constituye una base pedagógica esencial para la formación.

1985

- Un primer inventario fotográfico del patrimonio tradicional y moderno construido con tierra se desarrolla en Francia en diversas regiones por Jacques Evrard y Christian Lignon.
- Inauguración en Bergerac, Dordogne, del Liceo Técnico Agrícola donde las construcciones anejas son construidas en bloques de tierra comprimida: anfiteatro de 200 plazas y garajes, Arqto. Marc Robert.

- La OPAC de Isère acomete uno de los más grandes edificios construidos en tierra en Francia: la ciudad obrera de la fábrica Sedis construida en 1882 en Saint - Simeon de Brussieux, cerca de Grenoble, edificada sobre tres niveles totalizando 4.500 m², este inmueble de tapial constituye un jalón importante del patrimonio arquitectónico histórico marcado por la influencia de François Coïnteraux en el siglo XIX. Este conjunto será rehabilitado y transformado en viviendas sociales.
 - Creación de una «Asociación para la promoción del Instituto Internacional de la construcción a base de tierra» en la nueva villa de L'Isle D'Abeau. Este proyecto intenta desarrollar la formación permanente y universitaria, investigadora y científica, la acción operacional y técnica así como operaciones culturales relacionadas. Los invitados implicados en el estudio de la conveniencia de este Instituto son: Escuela de Arquitectura de Grenoble, Universidad Científica y Médica de Grenoble, Escuela de Trabajos Públicos del Estado, el Centro de Creación Industrial, Centro Científico y Técnico de la Construcción, Ecomuseo de Nord Dauphiné, Sindicato de Nueva Asociación de L'Isle D'Abeau, la EPIDA, la OPAC de Isère, el SAN, la SOCOTEC y el Ayuntamiento de L'Isle D'Abeau.
 - Edición del primer anuario titulado «Terre D'Avenir» publicado por la asociación para la promoción del Instituto Internacional de la Construcción en tierra en la nueva villa de L'Isle D'Abeau (Isère).
 - Inauguración a fin de año en Villefontaine (Isère) en la nueva villa de **L'Isle D'Abeau** (a 29 Km. al sudeste de Lyon) del «Dominio de la tierra», un barrio experimental de 65 alojamientos en tierra donde la idea que fue lanzada en 1980 y el proyecto aprobado en 1982. Para ir más allá de esta experiencia, el debate sucesivo se sustenta en la idea de crear en el seno de la misma villa de un «Instituto Internacional de la Construcción en Tierra».
 - Creación en Lima (Perú) de la Asociación para la promoción de las construcciones con tierra CLEDTIERRA.
- (*) Este trabajo es una traducción parcial y adaptación del excelente y bien documentado artículo «Depuis 45 ans la terre tourne en France» publicado en el n.º 111, octubre de 1985, de la «Revue de l'habitat social» de la Unión Nacional de HLM de Francia.

advertencia

El retraso que INFORMES viene arrastrando —debido a dificultades de índole administrativa— plantea una disyuntiva: o se informa con actualidad, pudiendo incurrir en la paradoja de hacer crónica de hechos cuyo acaecimiento es posterior al de la fecha facial de la revista, o se informa con un retraso mayor que el de la propia revista.

Hemos escogido la primera alternativa.

Seguiremos esforzándonos en recuperar el retraso y poner al día la revista, para que esta advertencia resulte innecesaria cuanto antes.

La Comisión Permanente